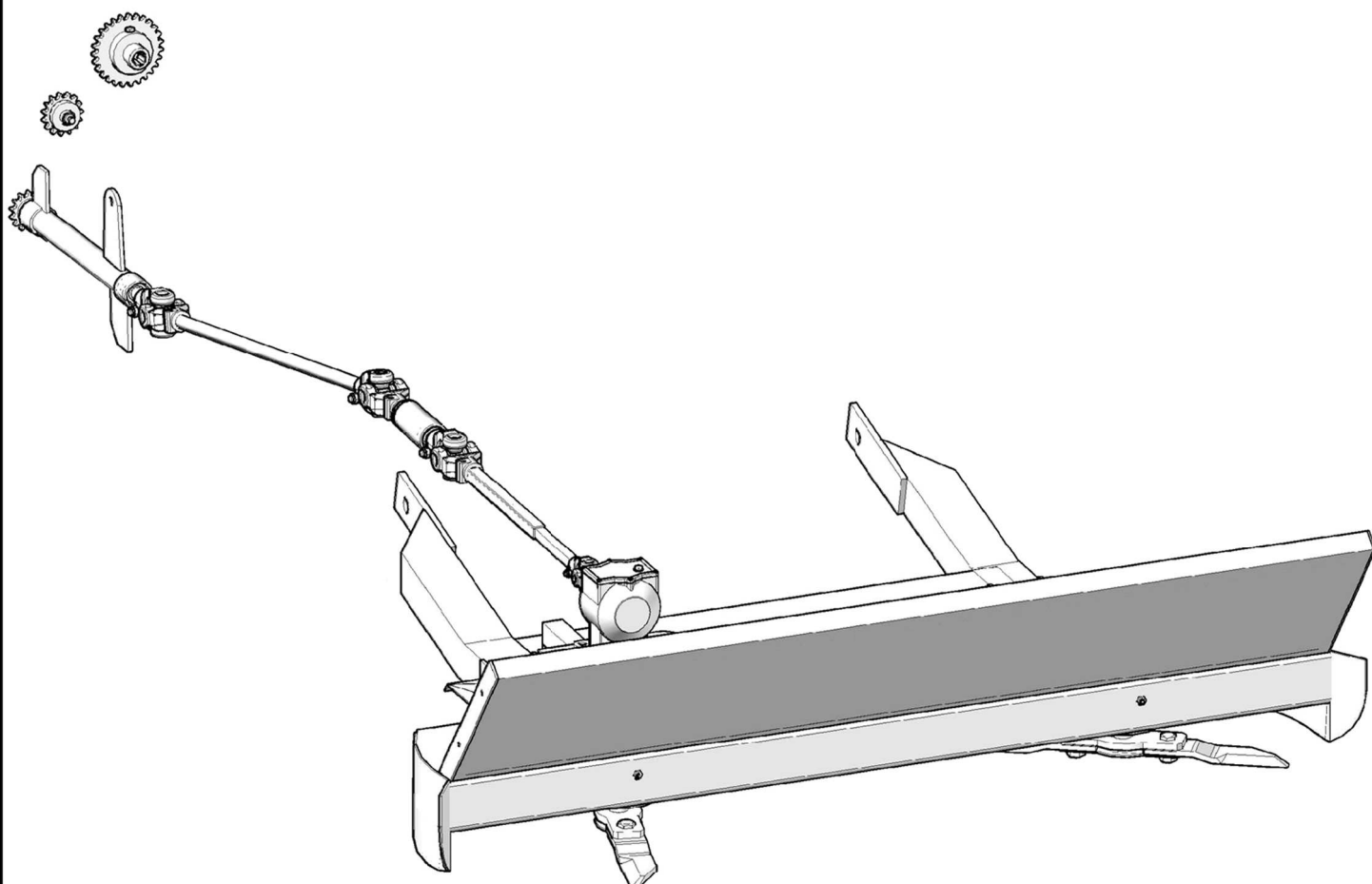




Manual de Instruções
Instruction manual
Manual de instrucciones

ROÇADEIRA - MOD. RDH-2L



Leia atentamente o manual de instruções

Componentes da Roçadeira

Cliente: _____
Cidade: _____ UF: _____ Tel: (____) _____ Ope: (____).
Data de fabricação: ____/____/____.
Modelo: _____ Horizontal..... Vertical.
Número de série: _____.

Componentes

Polias:

Diâmetro: 200mm 220mm | Quant. Canal: 1 2.

Correia 1: _____.

Correia 2: _____.

Correia 3: _____.

Proteção da correia: Sim Não

Embreagem: Sim Não

Reservatório de óleo: Sim Não

Suporte estacionado: Sim Não

Engrenagem acoplamento: ... 14Z 20Z 23Z

Engrenagem da tomada de força: ... 21 23Z 27Z 31Z

Tensor da tomada de força: ... Sim Não

Linhas: 2 4

Correntes por placa: T. de Força _____ Mod. ASA _____ Redução: 1 2.

Acoplamento _____ Mod. ASA _____.

Tracionamento: Motor Hidráulico Virabrequim Cardan.

Dimensões do cardan:

Barra 22 x 22 macho _____ Barra 22 x 22 Fêmea _____.

Eixo longo _____ Eixo longo (2) _____.

Tomada de força: Canote _____ Eixo _____.

Tensor tomada de força: Externa _____ Interna _____.

Trator:

Marca

Massey

Valtra

Jonh Deere

New Holland

CASE-IH

Modelo: _____, Ano _____.

Lâmina: Sim Não.

Descrição / Description / Descripción

ROÇADEIRA:

Desenvolvida para a poda da rama da mandioca.

Modelos: RDH-2L, RDH-4L.

Tratores: Massey, Valtra, John Deere, New Holland, CASE-IH.

ESPECIFICAÇÕES:

- * Rotor horizontal;
- * Potência mínima 75 hp 4x4;
- * Sistema acionado através de polias;
- * Facas em ângulo de 45° para melhor desempenho no serviço;
- * Pistão regulador de altura;
- * Caixa de transmissão;
- * Instalação através do motor hidráulico, tomada de força (cardan) ou pelo motor (virabrequim);
- * 180Kg e 450 Kg.

MOWING:

Developed for pruning of cassava foliage.

Models: HDR-2L, HDR-4L.

Tractors: Massey, Valtra, John Deere, New Holland, CASE-IH.

SPECIFICATIONS:

- * Horizontal rotor;
- * Minimum power 75 hp 4x4;
- * System triggered through pulleys;
- * Knives at an angle of 45 ° to better performance in service;
- * Regulator Piston high;
- * Gear Drive;
- * Installation through the hydraulic motor, power take-off (PTO) or the engine (crankshaft);
- * 180 kg and 450 kg.

SIEGA:

Desarrollado para la poda del follaje de yuca.

Modelos: HDR-2L, HDR-4L.

Tractores: Massey, Valtra, John Deere, New Holland, Case-IH.

ESPECIFICACIONES:

- * Rotor horizontal;
- * Mínimo de potencia 75 CV 4x4;
- * Sistema disparado a través de poleas;
- * Cuchillos en un ángulo de 45 ° para un mejor rendimiento en el servicio;
- * Regulador de pistón de alta;
- * Drive Gear;
- * Instalación a través del motor hidráulico, toma de fuerza (PTO) o el motor (cigüeñal);
- * 180 kg y 450 kg.

ANTES DE LIGAR A MÁQUINA:

- * Engraxar os rotores *Fig.01* com graxa para rolamentos de primeira qualidade, observando que deve ser feito o preenchimento total de graxa nos rotores;
- * Verificar se todos os bicos de graxa estão devidamente engraxados;
- * Verificar se as facas estão justas e sem folga;
- * A correia só deve ser apertada se realmente houver necessidade, figura *Fig.02*;
- * Verificar o aperto da corrente da tomada de força, não a deixe muito apertada *Fig.03*;
- * A embreagem deve ser liberada (solta) vagarosamente, mesmo que ela seja manual;
- * Bomba hidráulica (roçadeira hidráulica) ligada na tomada de força *Fig. 04*, certifique de que a corrente que prende a bomba esteja bem apertada e bem presa. Verificando sempre se a corrente não está quebrando ou soltando os elos;
- * Certifique-se de que as conexões hidráulicas estejam apertadas e jamais mexa com a máquina ligada *Fig. 05*.

ENGRAXAMENTO E LUBRIFICAÇÃO:

- * Use sempre graxa de primeira qualidade (*graxa para rolamento*);
- * Verificar sempre o nível do óleo da caixa de transmissão;
- * Engraxar todos os bicos da máquina antes mesmo de ligá-la;
- * Lubrificar corrente da tomada de força com aproximadamente 15 gotas de óleo 90 a cada 3 horas de trabalho.

CUIDADOS:

- * Atenção as facas, elas devem estar justas e sem folga;
- * A distância segura da máquina é de 30 metros de distância da mesma;
- * Jamais toque na máquina enquanto ela estiver ligada ou em funcionamento;
- * Não permaneça, passe, toque, ou jogue objetos em frente da máquina (isso pode causar sérios danos);
- * Manter a máquina sempre limpa e sem enroscos como (tocos, galhadas, arames, pedras, ramas e capim) nas partes móveis da máquina.

MANUTENÇÃO:

- * Lubrificar diariamente a corrente da tomada de força com 15 gotas de óleo 90 a cada 3 horas de trabalho (para maior durabilidade do conjunto);
- * Verificar o aperto da correia *Fig.02*;
- * Verificar o aperto da corrente conforme *Fig.03*;
- * Engraxar os rotores das facas *Fig.01* a cada 30 horas de trabalho
- * Engraxar as cruzetas a cada 15 horas de trabalho;
- * Engraxar os mancais a cada 15 horas de trabalho;
- * Afilar as facas quando necessário.

BEFORE STARTING THE MACHINE:

- * Shine *Fig.01* rotors with grease for high-quality bearings, noting that must be done the total grease fill the rotors;
- * Check that all grease nipples are fully greased;
- * Check that the blades are tight and clearance-free;
- * The belt should be tight if it really is necessary, *Fig.02* figure;

- * Check the tightening of PTO power, do not let too tight Fig.03;
- * The clutch must be freed (released) slowly, even if it is manual;
- * Hydraulic pump (hydraulic cutter) connected in Fig PTO. 04, ensure that the chain holding the pump is tight and secure. Always checking that the chain is not breaking or loosening the bonds;
- * Make sure that the hydraulic connections etejam tight and never mess with the machine Fig. 05.

Shoe And Lubrication:

- * Always use high-grade grease (grease for rolling);
- * Always check the oil level of the gearbox;
- * Grease all machine nozzles before turning it on;
- * Lubricate current PTO with about 15 drops of oil 90 every 3 hours.

CAUTIONS:

- * Please note the knives, they must be fair and clearance-free;
- * A safe distance from the machine is 30 meters away from it;
- * Never touch the machine while it is switched on or in operation;
- * Do not stay, go, touch, or throw objects in front of the machine (this can cause serious damage);
- * Keeping the machine clean and no jams as (stumps, antlers, wires, branches stones and grass) in moving parts.

MAINTENANCE:

- * Lubricate daily PTO chain with 15 drops of oil every 90 3 hours work (for durability as a whole);
- * Check the tightening of the belt Fig.02;
- * Check the tightness of the chain as Fig.03;
- * Grease the rotors of Fig.01 knives every 30 hours of work
- * Grease the crosses every 15 hours of work;
- * Grease the bearings every 15 hours of work;
- * Sharpen the knives when needed.

ANTES DE INICIAR LA MÁQUINA:

- * Shine Hecho Rotores Fig.01 Grease parrafo rodamientos de primera calidad, observando Cuál debe ser la grasa de los totales de llenar los rotores;
- * Salida sí todas las boquillas de engrase están totalmente engrasadas;
- * Compruebe que la estación como cuchillos justo y sin juego;
- * Un cinturón sólo debe apretarse sí realmente necesita surge, figura Fig.02;
- * Compruebe la estanqueidad de la cadena de toma de fuerza no deja ONU muy ajustado Fig.03;
- * Un embrague debe ser liberado (Solta) lentamente hasta que sea ella manual;
- * Bomba hidráulica (cortadora hidráulica) En el enchufe de alimentación Fig. 04, asegúrese de que la corriente Una de Uña ¿Qué detiene la bomba es firme y seguro. Siempre comprobación para unirse a esta corriente no romper o aflojar los bonos;
- * Asegúrese de que Tan hidráulica etejam Conexiones apretado y no meterse con la máquina Vinculado Fig. 05.

Grasa y Lubricación:

- * Utilice siempre la calidad superior de grasa (parrafo grasa para rodamientos);
- * Compruebe siempre el nivel de aceite Hacer de la caja de Transmisión;
- * Engrasar todos los pezones de la máquina incluso antes de que la Liga;
- * Engrasar la toma de fuerza con los actuales Aproximadamente 15 gotas de aceite de 90 Cada tres horas de trabajo.

PRECAUCIONES:

- * Tenga en cuenta como cuchillos, que debe ser justo y sin juego;
- * La distancia segura de la máquina es de 30 metros de distancia de ella;
- * No toque la máquina mientras está en funcionamiento o encendido;
- * Manténgase No, saltar, jugar, o jugar objetos delante de la máquina (esto puede causar daños graves);
- * Mantener la máquina limpia y sin atascos Como (tocones, astas, alambres, ramas piedras y hierba) en la máquina contradictoria móvil.

MANTENIMIENTO:

- * Diario cadena grasa Una toma de fuerza con 15 gotas de aceite Cada 90 3 horas de trabajo (Parr mayor durabilidad del conjunto);
- * Comprobar el apriete de la cinta Fig.02;
- * Compruebe la estanqueidad de la corriente Como Fig.03;
- * Engrasar los rotores de fig.01 Cuchillos cada 30 horas de trabajo
- * Grasa como perchas Cada 15 horas de trabajo;
- * Engrasar los cojinetes cada 15 horas de trabajo;
- * Enfocar como cuchillos cuando sea necesario.

Atenção:

Painel de proteção frontal, *Fig.06* serve para proteger o operador de objetos que podem ser lançados pelos rotores através das facas, que podem ser lançados até 30 metros de distância. Matenha distância da máquina quando ela estiver em operação. (*Não trabalhar sem o painel de proteção frontal, isso pode acarretar em sérios ferimentos*).

Proteção lateral, *Fig.07* criada para proteger além do próprio operador, também serve para proteger os demais trabalhadores que estiverem em campo. (*A proteção lateral serve não somente para proteger o operador quanto também os demais em campo, jamais faça alterações ou retire esse complemento*).

Proteção da correia *Fig.08* é uma proteção criada para fornecer ainda mais segurança ao usuário e aos demais trabalhadores ou auxiliares que estiverem em campo. (*Não retire nem faça alterações nessa peça, ela serve para proteger de um suposto lançamento da correia. Isso pode acarretar em sérios danos*).

A embreagem deve ser liberada (solta) vagarosamente, mesmo que ela seja manual.

Para uma maior segurança do operador e dos demais usuários, siga atentamente as Instruções de uso.

Para reposição de peças consulte-nos para peças originais.

Attention:

Front protection panel, Fig.06 serves to protect the operator of objects that can be launched by the rotors through the knives, which can be thrown up to 30 meters away. Nevertheless, Keep away from the machine when it is operating. (Do not work without the protective front panel, this can result in serious injury).

Side protection, Fig.07 created to protect than the operator itself, also serves to protect other workers who are in the field. (A side protection serves not only to protect the operator as well as other field, never make changes or remove this add-on).

Fig.08 belt protection is a protection designed to provide even more security the user and to other employees or assistants who are on the field. (Do not remove or make changes in this piece, it serves to protect a supposed launch of the belt. This can cause serious damage).

The clutch must be freed (released) slowly, even if it is manual.

For added operator safety and other users carefully follow the Instructions for use.

Parts of reposição contact us for original parts.

Por favor, tenga en cuenta:

Panel de protección frontal, Fig.06 sirve para proteger al operador de objetos que pueden ser lanzados por los rotores a través de los cuchillos, que pueden ser lanzados hasta 30 metros de distancia. Sin embargo, Mantener alejado de la máquina cuando está en funcionamiento. (No trabaje sin el panel frontal de protección, esto puede resultar en lesiones graves).

Protección lateral, Fig.07 creado para proteger que el propio operador, también sirve para proteger a otros trabajadores que están en el campo. (A protección lateral sirve no sólo para proteger al operador, así como otro campo, no hacer cambios o eliminar este add-on).

Protección de la correa Fig.08 es una protección diseñada para proporcionar aún más seguridad el usuario y para otros empleados o asistentes que están en el campo. (No quitar o hacer cambios en esta pieza, que sirve para proteger un supuesto lanzamiento de la cinta. Esto puede causar daños graves).

El embrague debe ser liberado (liberado) lentamente, incluso si es manual.

Para mayor seguridad del operador y otros usuarios de seguir cuidadosamente las instrucciones de uso.

Partes de reposição en contacto con nosotros para las piezas originales.

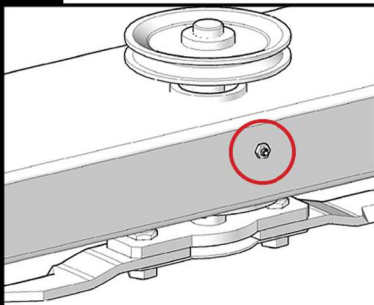


Fig. 01

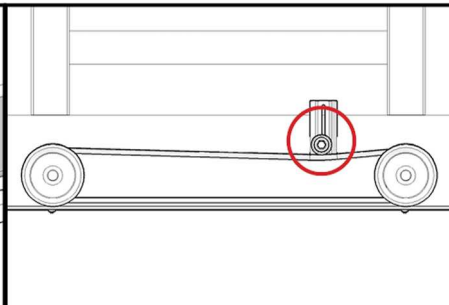


Fig. 02

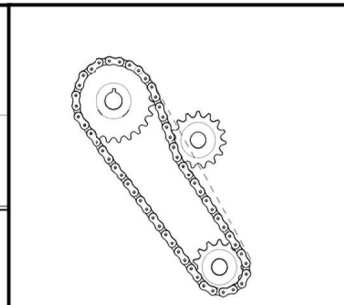


Fig. 03

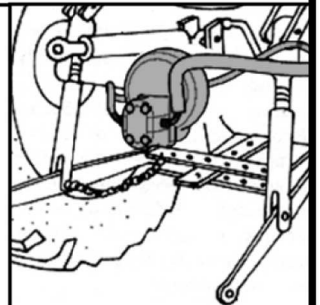


Fig. 04

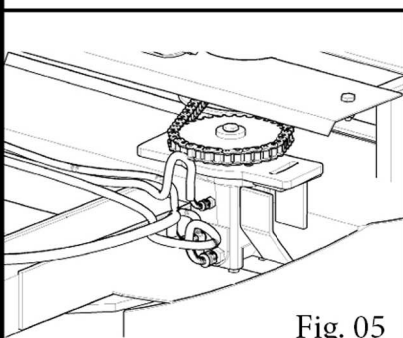
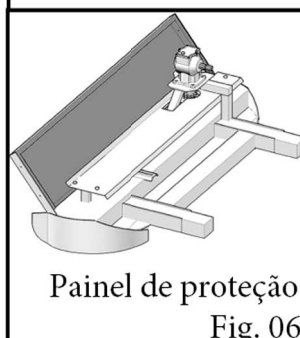
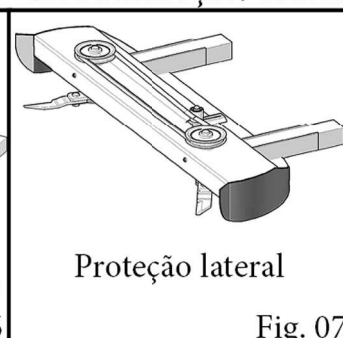


Fig. 05



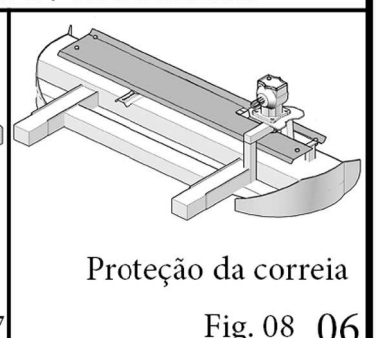
Painel de proteção

Fig. 06



Proteção lateral

Fig. 07



Proteção da correa

Fig. 08

SEGURANÇA / SAFETY / SEGURIDAD



Av. Jayme Canet Junior, N° 132 - Amaporã - PR
Fone/Fixo: (44) 3437-1232 - 3437-1079 - Cel: (44)9109-1232 (vivo)
asaimplementos@uol.com.br - www.asaimplementos.com.br